



**СОДЕРЖАНИЕ**

	Стр.
Дань памяти г-на Махмуда Азми	193
Порядок работы	193
Пункт 31 повестки дня:	
Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (продолжение):	
а) информация об экономических условиях;	
б) информация о других условиях;	
с) передача информации;	
д) участие самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях	194

**Председатель: г-н Рафик АША (Сирия)**

**Дань памяти г-на Махмуда Азми**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает уверенность в том, что Комитет проявит готовность исполнить свой печальный долг, прежде чем приступит к своим повседневным обязанностям. Как уже стало известно всем членам Комитета, г-н Азми после приступа на 684-м заседании Совета Безопасности 3 ноября 1954 года вскоре скончался. Генеральная Ассамблея и ее Председатель воздают должное памяти этого преданного гражданина Египта, этого доброго человека, который умер во время исполнения своего долга перед собственной страной и перед Организацией Объединенных Наций. Вместе с тем Комитет хотел бы со своей стороны почтить память г-на Азми, который являлся на нынешней сессии постоянным представителем Египта в Организации Объединенных Наций и главой делегации Египта. Комитет, несомненно, хотел бы выразить чувства глубокой симпатии и искреннего соболезнования делегации Египта. Он предлагает, чтобы Комитет почтил память г-на Азми минутой молчания.

*Комитет чтит память г-на Махмуда Азми минутой молчания.*

2. Г-н ИТАНИ (Ливан) говорит, что внезапная смерть г-на Азми, постигшая его в тот момент, когда он превосходно защищал интересы Египта и арабских стран, явилась жестоким ударом для всех его коллег и друзей. Г-н Азми был большим патриотом, образованнейшим человеком и искусным дипломатом. Он до последнего мо-

мента проявлял беспокойство о международной безопасности, мире, благосостоянии и сотрудничестве. Г-н Итани напоминает об энтузиазме, с которым г-н Азми отстаивал идеалы Организации Объединенных Наций в Комиссии по правам человека. Наряду со всеми делегациями арабских стран г-н Итани выражает глубокое соболезнование египетскому правительству по поводу тяжелой утраты.

3. Г-н РИВАС (Венесуэла), выступая от имени делегации стран Латинской Америки, г-н ТРИАНТАФИЛЛАКОС (Греция), г-н СИНГ (Индия), выступая от имени делегаций Индии и Индонезии, г-жа БРУКС (Либерия), г-н Фида Мухаммед ХАН (Пакистан), г-н С. С. ЛЮ (Китай), г-н ДЖОНСОН (Соединенные Штаты Америки), г-н ХАРАРИ (Израиль), г-н КУЧКАРОВ (Союз Советских Социалистических Республик), г-н ПИНЬОН (Франция), г-н Ато ИИФРУ (Эфиопия), г-н БУРДИЛЬОН (Соединенное Королевство), г-н ФРАЗЯО (Бразилия), выступая от имени делегаций Бирмы и Бразилии, г-н БОЖОВИЧ (Югославия), г-н КАРПИО (Филиппины), г-н ШУРМАН (Нидерланды), выступая от имени делегаций Новой Зеландии и Нидерландов, и г-н ЛИНЬКОВ (Белорусская Советская Социалистическая Республика) выразили уважение к памяти г-на Азми и просили передать слова искреннего соболезнования египетскому правительству.

4. Г-н ОСМАН (Египет) благодарит членов Комитета за проявленное ими сочувствие по случаю тяжелой утраты, постигшей его страну.

**Порядок работы**

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о том, что при обсуждении пункта 32а повестки дня, касающегося Гренландии, в состав делегации Дании будут включены два представителя этой территории, являющиеся членами датского парламента.

6. Перейдя к вопросу о просьбах о заслушании, он напоминает, что Комитет предоставил четырнадцать выступлений — восемь, касающихся Того под британским управлением и Того под французским управлением, и шесть, касающихся Камеруна под французским управлением. Петиционеры уже уведомлены о касающемся их решении Комитета. Было бы вместе с тем желательным своевременно оповестить их о дате, на которую намечено их заслушание, с тем чтобы они могли вовремя прибыть в Нью-Йорк. Он

предлагает, чтобы выступления, касающиеся Камеруна под французским управлением (А/С.4/262, А/С.4/264, А/С.4/267), состоялись в течение недели, с 15 по 19 ноября, а выступления, касающиеся Того под британским управлением и Того под французским управлением (А/С.4/262, А/С.4/266, А/С.4/268—273), — в течение недели, с 22 по 26 ноября.

*Предложение принимается.*

#### ПУНКТ 31 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73 е Устава: доклады Генерального Секретаря и Комитета по информации о самоуправляющихся территориях (А/2651, А/2652, А/2653, А/2654 и Add.1—3, А/2655, А/2657 и Add.1—4, А/2658, А/2729) (продолжение):**

- a) информация об экономических условиях;
- b) информация о других условиях;
- c) передача информации;
- d) участие самоуправляющихся территорий в работе Комитета по информации о самоуправляющихся территориях

7. Г-н СОЛЕ (Южно-Африканский Союз) говорит, что делегация Союза не приняла участия в общей дискуссии по данному пункту повестки дня по той простой причине, что она не хотела излишне затягивать прения. Его страна тем не менее не безучастна к судьбе самоуправляющихся территорий. Он хотел бы лишь ограничиться несколькими замечаниями, касающимися зоны к югу от Сахары, с трудностями которой он более знаком. Он напоминает в этой связи, что он лично представляет свою страну в региональной комиссии по Африке, одной из задач которой является оказание помощи в техническом развитии территорий, находящихся в рамках ее юрисдикции.

8. Его страна отдает себе отчет в том, что ее прогресс находится в прямой связи с прогрессом остальной Африки. Она также должным образом оценивает стоящую перед ней задачу. Первоочередным делом является развитие производительных сил, что связано с необходимостью вложения капитала и подготовкой руководящего персонала. Необходимо также принять меры, направленные на борьбу с болезнями, на сохранение и повышение плодородия почв, на внедрение современных методов ведения сельского хозяйства, на улучшение племенного животноводства, на улучшение снабжения продовольствием и на обеспечение населения соответствующим жильем, особенно в тех районах, где проводится индустриализация. Столь слабая экономика нуждается в модернизации, а народ нуждается в школах, которые создадут условия для повышения его жизненного уровня. Вот почему Южно-Африканский Союз заинтересован во всемерном

стимулировании технического развития африканских территорий, и его усилия в этом направлении обусловили острый интерес с его стороны к прениям в Комитете по информации о самоуправляющихся территориях.

9. Он указывает, что, по мнению делегации Южно-Африканского Союза, Комитет по информации является в некоторых отношениях средством оказания политического давления на управляющие государства-члены, однако он отмечает, что Комитет позволил управляющим государствам-членам лучше разобраться в сложных внутренних проблемах территорий. Последний доклад Комитета (А/2729) является лучшим из всех докладов, опубликованных до настоящего времени, поскольку в нем уделено значительно больше места мнениям специалистов и проявлено стремление избегать политических соображений. Он надеется, что Комитет по информации будет и впредь придерживаться этой линии, и предлагает в этих целях, чтобы представители, назначенные в этот Комитет управляющими и управляющими державами, выполняли роль экспертов, а не администраторов или дипломатов. Это придавало бы больший вес докладу Комитета по информации и позволило бы тем самым Четвертому комитету сосредоточить свое внимание на главных проблемах территорий, которые (о чем следует повторить) не носят политического характера.

10. Исходя из выводов, содержащихся в докладе Комитета по информации, ему было бы приятно поддержать проект резолюции В (А/2729, часть первая, приложение II), что следует понимать в том смысле, что в позиции Южно-Африканского Союза в отношении структуры этого органа не произошло изменений.

**РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИИ И ПОПРАВКИ К НИМ (А/2729, ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, ПРИЛОЖЕНИЕ II, А/С.4/Л.343, А/С.4/Л.344, А/С.4/Л.345)**

11. Г-н ХУ (Помощник Генерального Секретаря по Департаменту по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях) напоминает, что он уже информировал Комитет по информации о том, что процедура, рекомендуемая проектом резолюции А в докладе (А/2729, часть первая, приложение II), неприемлема для нормальной работы Администрации технической помощи. Он вновь утверждает, что в данной резолюции нежелательно ссылаться на Администрацию технической помощи. Стипендии студентам и аспирантам назначаются Администрацией технической помощи по просьбе заинтересованной страны и включаются в общую программу. Генеральный директор Администрации технической помощи считает, что в данных условиях его отдел не может обеспечить выполнение плана, содержащегося в проекте резолюции А, при штате и средствах, которыми он располагает. Г-н Ху добавляет, однако, что с принятием поправок, со

державшихся в документах А/С.4/Л.343 и А/С.4/Л.344, трудности, встретившиеся в проекте резолюции А, будут устранены.

12. Он поясняет, что, если пункт 3 документа А/С.4/Л.343 или документа А/С.4/Л.344 будет принят, Секретариат истолкует его в том смысле, что не потребуются дополнительной публикации, а потребуются включение необходимых деталей в существующие публикации.

13. У ХЛА АУН (Бирма) говорит, что целью поправок, предложенных в документе А/С.4/Л.343, является восстановление первоначального текста, внесенного в Комитет по информации Индией и Бирмой (А/2729, часть первая, пункт 33), и принятие во внимание поправок, предложенных в настоящем Комитете Гватемалой (А/АС.35/Л.180). Большинство государств признало необходимым ускорить темпы развития образования в территориях. Вот почему в проекте предлагается принять меры в этом направлении. Более того, принятие мер, дающих возможность оказания более ощутимой помощи в области развития образования, позволило бы ослабить критику, направленную против управляющих государств-членов, и тем самым более успешно выполнить положения главы XI Устава.

14. Он напоминает о положениях резолюций Генеральной Ассамблеи 557 (VI), 743 (VIII) и 753 (VIII) о предоставлении стипендий студентам и аспирантам. На последней сессии Комитета по информации делегации Индии и Бирмы отметили, что настало время предоставлять в наиболее простой форме стипендии учащимся самоуправляющихся территорий. Хотя никто не противодействовал сколько-нибудь существенно этому курсу, тем не менее были предложены различные поправки к проекту, которые были включены в проект резолюции А.

15. Причиной, побудившей девять стран внести поправку к пункту 3, послужило то, что в административном отношении не подобало обходить Генерального Секретаря и пытаться вступать в непосредственный деловой контакт с Администрацией технической помощи, которая находится в его ведении. В этом отношении имеется сходство между поправками девяти государств и поправками Соединенного Королевства (А/С.4/Л.344). Однако поправки, внесенные Соединенным Королевством, сузили бы роль Генерального Секретаря и свели бы его обязанности к составлению менее обстоятельных докладов о событиях, уже освещенных в докладах Комитета по информации. В частности, полный отказ от пункта 5, как это предлагает Соединенное Королевство, может лишить резолюцию сколько-нибудь действенной цели.

16. У Хла Аун убежден, что, если делегация Соединенного Королевства рассмотрит эти вопросы более основательно, она, возможно, поддержит совместные поправки.

17. Делегация Бирмы проявляет полную готовность принять поправку Соединенных Штатов (А/С.4/Л.345) и полагает, что и остальные авторы совместных поправок также проявят готовность поддержать ее после того, как представитель Соединенных Штатов разъяснил связанные с ней некоторые моменты.

18. Г-н БУРДИЛЬОН (Соединенное Королевство) отмечает, что в преамбуле проекта резолюции А, представленной Комитетом по информации, упоминается о неблагоприятном положении в области просвещения населения и нехватке учебных заведений в самоуправляющихся территориях. Хотя делегация Соединенного Королевства не просит об изъятии этих выражений, она полагает, что от них отдает абстрактной и «идеальной» критикой, о которой он уже имел случай говорить (411-е заседание). Что касается территорий, управляемых Соединенным Королевством, то здесь положение с образованием явно неблагоприятно в том смысле, что еще многое предстоит сделать, однако было бы неправильным понимать это выражение таким образом, что правительства территорий, находящихся под контролем Соединенного Королевства, и само правительство Соединенного Королевства не прилагают постоянно энергичных усилий, с тем чтобы улучшить положение. Он сослался на прогресс, достигнутый в территориях, управляемых его страной, особенно в области высшего образования. Помощь капиталом, оказанная Соединенным Королевством в форме безвозмездных ссуд или займов для этой цели, составляет 10 миллионов фунтов стерлингов.

19. Он привел эти факты, будучи убежденным в том, что все члены Комитета считают, как и он, что самоуправляющиеся территории должны стремиться к созданию собственных институтов для осуществления своих надежд и устремлений в области образования.

20. Его страна не склонна при этом умалять значение великодушной щедрости со стороны государств-членов, которые выделяют стипендии для студентов и аспирантов из самоуправляющихся территорий. Она всегда высоко ценила эту щедрость и впредь будет также ее ценить. Он тем не менее полагает, что их цели в области образования могут быть достигнуты только при условии, что они будут координироваться с ускоренным развитием учебных заведений в самих самоуправляющихся территориях. В этой связи возникает вопрос о необходимости создания и правильного использования сети учебных заведений. Поправки, предложенные делегацией Соединенного Королевства (А/С.4/Л.344), направлены на сохранение основной цели, поставленной в первоначальном тексте проекта резолюции, представленного в Комитет по информации Индией и Бирмой, и в то же время на то, чтобы исключить осложнения практического характера. Его страна в течение многих лет осуществляла программу предоставления стипендий, консультируясь непосредственно с другими правительствами в ин-

тересах народов некоторых самоуправляющихся территорий, и эта система не вызывала особых осложнений. Делегация Соединенного Королевства не возражает против того, чтобы Генеральный Секретарь был информирован об этом сотрудничестве более подробно, и полагает, что Генерального Секретаря не затруднит принять на себя обязанности, возлагаемые поправками Соединенного Королевства. Делегация Соединенного Королевства считает вместе с тем неподобающим, чтобы Генеральный Секретарь сам стал информационным агентом, дублируя тем самым уже существующие прямые каналы, которые могут, несомненно, быть расширены.

21. В настоящее время отсутствуют свидетельства того, что система предоставления стипендий в неподобающих территориях является прецедентом, которому можно следовать. Его страна имеет основания сожалеть об осложнениях, порожаемых использованием многочисленных каналов при осуществлении этой программы, поскольку в дополнение к чисто административным трудностям существует опасность того, что осуществлению задач в области образования может мешать отсутствие должной координации.

22. Он надеется, что члены Комитета примут к сведению высказанные им соображения и будут голосовать за принятие проекта резолюции в свете поправок, предложенных Соединенным Королевством. Если эти поправки будут приняты, делегация Соединенного Королевства с радостью проголосует за проект резолюции в целом. Если же тем не менее Комитет примет поправки, предложенные в документе А/С.4/L.343, делегация Соединенного Королевства не сможет голосовать за принятие в целом исправленного подобным образом проекта резолюции.

23. Г-н ДЖОНСОН (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация Соединенных Штатов предлагает поправку, содержащуюся в документе А/С.4/L.345, поскольку Соединенные Штаты хотели бы, чтобы с ними консультировались по поводу процедуры, намечаемой в проекте резолюции. Его правительство давно заинтересовано в организации обмена по линии образования и, как управляющее государство-член, полагает, что оно могло бы сделать более конструктивный вклад, если бы была принята его поправка.

24. Г-н ДОРСЕНВИЛЬ (Гаити) говорит, что делегация Гаити, высказываясь в пользу принятия поправки, содержащейся в документе А/С.4/L.343, руководствовалась желанием присоединиться к другим делегациям, поддержавшим этот проект, с тем чтобы убедить Комитет в целесообразности вернуться к духу предложения, первоначально представленного Комитету по информации Индией и Бирмой. Эти две делегации внесли предложение распространить привилегию получения стипендий на определенную категорию молодых людей в самоуправляющихся территориях.

25. Он искренне будет сожалеть, если представитель Франции будет продолжать придерживаться своей позиции в отношении проекта резолюции, и в этой связи он хочет исправить ошибку, допущенную в отношении него в выступлении г-на Пиньона на 415-м заседании Комитета. В отличие от того, как это было понято г-ном Пиньоном, г-н Дорсенвиль заявил на 410-м заседании, что в первоначальном проекте резолюции содержался призыв к государствам-членам увеличить щедрые ассигнования на стипендии учащимся в самоуправляющихся территориях, с тем чтобы их могли получать не только студенты высших учебных заведений, но также, и в первую очередь, учащиеся средних учебных заведений, и т. д. Таким образом, он не говорил, что стипендии, о которых идет речь, предназначены для учащихся средних и специальных учебных заведений, «а не для студентов университетского уровня». Он говорил также на 410-м заседании, что, по его мнению и по условиям проекта резолюции, стипендии должны распространяться на все формы среднего и высшего образования и на все сферы науки и культуры.

26. Все знают, что, по соображениям, перечислять которые нет необходимости, при составлении программы предоставления стипендий студентам и аспирантам за рубежом первостепенное значение следует придавать стипендиям для лиц, окончивших высшие учебные заведения. Вместе с тем аспирантская стипендия в том смысле, как это понимается французским оборотом *bourse de perfectionnement*, предназначается для учащихся, окончивших на родине школу, которая может служить базой для получения дальнейшей основательной подготовки в избранной области знаний. Если в данной стране нет такой школы или соответствующего факультета, то не может ставиться вопрос о предоставлении стипендий для аспирантов. Разумеется, гораздо предпочтительнее, чтобы учащийся окончил начальную и среднюю школу у себя на родине и лишь затем продолжил свое образование за рубежом, но при этом следует особо иметь в виду страны или территории, которые не располагают достаточным количеством учебных заведений, чтобы удовлетворить всех желающих получить среднее образование. Это же соображение относится и к профессиональному обучению на базе начальной и средней школ.

27. Напомнив, что Комитет по информации в своем докладе за 1953 год отметил, что почти во всех территориях существующая система образования еще не удовлетворяет нужды народа как в количественном, так и в качественном отношении (А/2465, часть вторая, пункт 10), он считает, что следует сделать упор не столько на сложившиеся концепции относительно той роли, которую должны играть стипендии для студентов и аспирантов в обучении элиты местного населения, сколько на практическое решение этой проблемы до того момента, когда управляющие государства-члены будут в состоянии обеспечить

местное население надлежащими учебными заведениями на всех уровнях.

28. Касаясь поправок Соединенного Королевства (А/С.4/L.344), он с удовлетворением отмечает, что делегация Соединенного Королевства, признав ошибку, совершенную в Комитете по информации, предложила исключить ссылку на Администрацию технической помощи и восстановить полномочия и прерогативы Генерального Секретаря. Делегация Соединенного Королевства признает тем самым, что критика со стороны делегации Гаити была вполне обоснованной. Поправки, предложенные делегацией Соединенного Королевства, полностью не удовлетворяют, однако, делегацию Гаити по соображениям, изложенным только что представителем Бирмы. К тому же делегация Соединенного Королевства официально заявила, что она не принимает поправок, содержащихся в документе А/С.4/L.343.

29. Делегация Гаити не возражала бы против поправки Соединенных Штатов (А/С.4/L.345), если бы такая содействовала выработке правильного подхода к распределению стипендий аспирантам и студентам. Она хотела бы тем не менее услышать по этому вопросу точки зрения авторов поправок, содержащихся в документе А/С.4/L.343.

30. Г-н ПИНЬОН (Франция) говорит, что позиция его страны в вопросе о пользе, которую народы самоуправляющихся территорий могут извлечь от прогресса в области образования, была уже изложена им на 415-м заседании. Он продолжает думать, что только аспирантские стипендии могут явиться реальной помощью населению этих территорий.

31. Что касается процедурного и административного аспектов этого вопроса, то он считает своим долгом заявить, что выступление помощника Генерального Секретаря несколько не убедило его. Если имеется необходимость внести некоторые изменения в нынешние методы Администрации технической помощи, то это будет реформой, которая должна занять очень непродолжительное время. Если Администрацию технической помощи требуется пополнить хотя бы одним дополнительным служащим для распределения полдюжины аспирантских стипендий, то это связано с серьезной реформой.

32. В ответ на замечания представителя Гаити он говорит, что точно процитировал краткий отчет, в котором содержалось выступление этого представителя на 410-м заседании. Ему не составит труда доказать это. Он хорошо понял великодушную позицию представителя Гаити, однако он глубоко сожалеет, что не сможет поддержать его практически.

33. Г-н СИНГ (Индия) выражает удивление в связи с замечанием представителя Соединенного Королевства, что преамбула к проекту резолюции А оставляет впечатление, что управляющие государства-члены не прилагают необходимых усилий для обеспечения прогресса в самоуправ-

ляющихся территориях. Делегациям Бирмы и Индии никогда не приходило в голову, что этот проект может быть истолкован подобным образом. Напротив, делегация Индии искренне поддерживала здесь, в Комитете по информации, усилия управляющих государств-членов в этом направлении.

34. Если бы делегация Соединенного Королевства высказала это замечание несколько ранее, авторы поправок настояли бы, несомненно, на включении дополнительного пункта, в котором была бы дана положительная оценка усилиям, прилагаемым управляющими государствами-членами для достижения прогресса народами самоуправляющихся территорий. Если некоторые управляющие государства-члены считают, что преамбула в том виде, в каком она была предложена, может быть истолкована в том смысле, какой ему приписывает представитель Соединенного Королевства, г-н Синг был бы признателен, если бы они высказались вполне откровенно, с тем чтобы авторы поправок сделали все необходимое во избежание подобного толкования.

35. Г-н Синг отмечает, что цель проекта резолюции заключается не в том, чтобы посылать студентов из самоуправляющихся территорий изучать языки и приобретать специальности, которые окажутся бесполезными для них по возвращении на родину. Он хотел бы в этой связи привлечь внимание Комитета к примеру, предоставленному Индонезией. Стипендии студентам и аспирантам, выделенные этой страной, предоставляются не на том условии, чтобы студенты обязательно обучались в Индонезии; они не лишают молодых людей из самоуправляющихся территорий возможности поехать учиться в любую страну. Для молодых студентов из самоуправляющихся территорий было бы к тому же более полезным, если бы они не направлялись на учебу в страны, гораздо более развитые, чем их собственные территории, поскольку это лишило бы их возможности привыкнуть к методам и оборудованию, которые они не в состоянии будут использовать по возвращении на родину.

36. Он высказался в поддержку призыва представителя Гаити, потому что только посредством развития образования народы самоуправляющихся территорий смогут добиться экономического, социального и культурного прогресса. Поэтому он просит государства-члены быть достаточно великодушными и предоставить стипендии аспирантам и студентам, которые дадут возможность молодым людям из самоуправляющихся территорий продолжить свое образование.

37. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) говорит, что он в общем согласен с представителем Индии в отношении третьего пункта преамбулы. Этот пункт не следует воспринимать как критику в адрес управляющих государств-членов. Это не более чем констатация факта, который был признан самим представителем Соединенного Королевства, когда он заявил, что многое еще остается сделать в самоуправляющихся территориях.

38. Процедура, предложенная девятью делегациями в их совместных поправках (А/С.4/L.343), предназначена не для замены, а для пополнения существующей процедуры, с тем чтобы открыть путь для международного сотрудничества в этой области. Следовательно, она не послужит помехой, как того опасался представитель Соединенного Королевства, в деле поддержания нормального предложения и спроса средств в сфере образования.
39. Делегация Югославии может принять вторую часть первой поправки делегации Соединенного Королевства (А/С.4/L.344) к пункту 3 резолютивной части, поскольку она аналогична поправке, предложенной девятью державами. Что касается первой части, то предложение добавить слова «для их сведения» после слов «управляющие государства-члены и» кажется несовместимым с пунктом 5 резолютивной части, предложенным в поправках девяти держав, который призывает Генерального Секретаря устанавливать процедуру. Делегация Югославии не сможет поэтому голосовать за принятие предложения Соединенного Королевства.
40. Соединенное Королевство продолжает настаивать на исключении пункта 5 резолютивной части проекта резолюции, однако для делегации Югославии принятие этого предложения представляет известную трудность, поскольку оно диаметрально противоположно совместному предложению девяти держав.
41. Если пункт 7, предложенный Соединенным Королевством, предназначен не для замены, а для дополнения пункта 7, предложенного в поправках девяти держав, делегация Югославии готова голосовать за его принятие.
42. Г-жа БРУКС (Либерия) не считает поправку, внесенную Соединенными Штатами (А/С.4/L.345), в корне плохой. Однако управляющие государства-члены совершенно иначе понимают вопросы экономического, социального и культурного развития коренного населения, и поэтому различные делегации должны очень внимательно рассмотреть эту поправку, прежде чем голосовать за ее принятие.
43. Г-н АРЕНАЛЕС (Гватемала) замечает, что ни одна из делегаций не выступила открыто против проекта резолюции А, представленного Комитетом по информации в ходе общих прений, и ни одна делегация не высказалась полностью в его пользу. Возможно, при его подготовке была проявлена поспешность, но он не думает, что этот проект заслуживает столь серьезной критики по существу.
44. Из трех групп поправок лишь поправка, внесенная Соединенными Штатами, кажется, не встретила противодействия. Что касается двух других поправок, то в них как будто нет больших расхождений во мнениях по пункту 7. Единственное возражение исходило от представителя Бирмы, который заявил, что пункт 7, предложенный девятью державами, не идентичен пункту 7, предложенному делегацией Соединенного Королевства.
45. Делегация Гватемалы надеется, что девять держав и делегация Соединенного Королевства могут прийти к обоюдному согласию и принять предложения друг друга. Делегация Гватемалы хотела бы узнать о подобной возможности до начала голосования.
46. Она хотела бы задать вопрос представителю Соединенного Королевства, почему он предлагает исключить пункт 5.
47. Г-н БУРДИЛЬОН (Соединенное Королевство) объясняет, что делегация Соединенного Королевства предложила исключить пункт 5 из первоначального текста, поскольку она не видит нужды в увеличении количества каналов для рассмотрения вопросов, связанных с предложением и запросом стипендий. Казалось, нет сколько-нибудь основательной причины, чтобы привлекать к этому вопросу Генерального Секретаря.
48. Пункт 7, предложенный Соединенным Королевством, предназначен для замены пункта 7 первоначального текста.
49. Г-н РИВАС (Венесуэла) говорит, что для делегации Венесуэлы голосование представит серьезную трудность. Она полностью представляет административные трудности, которые порожаются, вероятно, проектом резолюции и которые вызывали возражения со стороны Соединенного Королевства и Франции. Она будет, следовательно, готова голосовать за совместные поправки и за некоторые части поправок Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Например, к пункту 7, предложенному девятью державами, можно добавить положение о том, чтобы Генеральный Секретарь консультировался с управляющими государствами-членами для того, чтобы выделить детали предложений, касающихся предоставления помощи. Комитету не следует принимать предложения представителя Гватемалы совместить пункт 7, сформулированный девятью державами, и пункт 7 делегации Соединенного Королевства, поскольку это может породить многословие и противоречия.
50. Он спрашивает, не могут ли делегации, предложившие поправки, попытаться примирить между собой свои точки зрения.
51. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) говорит, что готов принять поправку Соединенных Штатов, смысл которой, как он полагает, заключается в том, чтобы Генеральный Секретарь консультировался с управляющими государствами-членами, прежде чем одобрить процедуру, предложенную в пункте 5 проекта резолюции.
52. Он надеется, что представитель Соединенного Королевства внесет полную ясность в вопрос о том, является ли новый пункт 7, предложенный делегацией Соединенного Королевства, дополне-

нием к первоначальному пункту 7 или он назначается как его замена.

53. Г-н РИКМАНС (Бельгия) выражает согласие с выступлением представителя Франции. Единственной существенной помощью студентам из числа местного населения является предоставление стипендий аспирантам, или, другими словами, обеспечение возможности пройти курс обучения, которым они не располагают в своих собственных странах, потому что было бы более целесообразно, чтобы студент прошел подготовку у себя на родине, если бы она располагала теми же учебными заведениями, что и чужая страна. Например, конголезским студентам было бы гораздо удобнее изучать агрономию в сельскохозяйственных учебных заведениях Конго, где они были бы обучены методам, соответствующим местному климату и условиям. Кроме того, если студент остается в своей собственной стране, полученный им диплом по окончании курса обучения всегда имеет здесь юридическую силу, тогда как диплом, полученный в какой-либо другой стране, не обязательно будет признан действительным у него на родине.

54. Он отмечает, что в Бельгийском Конго всякое образование, которое способно усвоить местное население, дается бесплатно. В текущем году управляющая держава открыла первый университет в Конго, в котором численность преподавателей и студентов одинакова. Этот университет может вместить всех местных жителей, подготовленных для получения высшего образования.

55. Что касается предложений, внесенных в Комитет, то делегация Бельгии сможет поддержать поправку Соединенных Штатов и поправки Соединенного Королевства, но не проект резолюции в целом.

56. Г-н ОСМАН (Египет), как соавтор совместных поправок, не имеет возражений против поправки Соединенных Штатов. Он согласен с представителем Югославии в отношении того, что третью поправку, внесенную Соединенным Королевством, следует объединить с поправками девяти держав. Таким образом, пункт 7 был бы разделен на три подпункта: подпункт *a*, содержащий первую часть пункта 7, предложенную девятью державами, подпункт *b*, включающий вторую часть этого пункта, и подпункт *c*, включающий пункт 7, предложенный Соединенным Королевством.

57. Г-н БУРДИЛЬОН (Соединенное Королевство), отвечая представителю Югославии, вновь подтверждает, что делегация Соединенного Королевства не возражает против добавления предложенного ею пункта 7 к первоначальному тексту или к тексту поправок девяти держав. Это тем не менее не означает, что делегация Соединенного Королевства берет на себя обязательства по пункту 7 совместных поправок.

58. Г-н ШАМАНДИ (Йемен) выражает согласие с предложением представителя Венесуэлы в

отношении того, чтобы авторы поправок собрались для выработки совместного проекта.

59. Г-н ИТАНИ (Ливан) высказывается в поддержку совместных поправок девяти держав в целом, но выражает мнение, что вторая из этих поправок нуждается в дальнейшем разъяснении, с тем чтобы обеспечить распределение помощи преимущественно среди местного населения территорий. Третью поправку нельзя считать полной, поскольку в ней упоминается только ЮНЕСКО; между тем вопросом о стипендиях должны заниматься также другие специализированные учреждения.

60. Он не может поддержать поправки Соединенного Королевства, поскольку возражает против принятия текста, который породит затруднения в деле предоставления стипендий.

61. Г-н Итани поддержал бы поправку Соединенных Штатов, если бы ее автор согласился включить слова «насколько это возможно» между словами «по консультации» и словами «с управляющими государствами-членами».

62. Г-н КАРПИО (Филиппины) привлекает внимание присутствующих к формулировке проекта резолюции, представленной Комитетом по информации. Хотя английский язык не является для него родным, он полагает, что текст многословен, неясен и запутан. Он возражает, в частности, против употребления слова «facilities», которое, по его мнению, применимо только к материальным средствам; в проекте же оно употреблено для обозначения стипендий для студентов и аспирантов. Он зачитывает ряд составленных им текстов вариантов, которые могли бы улучшить формулировку, например, первого и третьего пунктов преамбулы и пунктов 1 и 2 резолютивной части. Он считает, что текст следует передать редакционной группе, которая, стремясь достичь согласия по существу вопроса, улучшит также формулировку.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает надежду, что Комитет сумеет самостоятельно решить этот вопрос, но считает, что положение несколько осложнилось. Он готов, если члены Комитета этого желают, просить авторов различных поправок собраться для составления текста, который не будет представлять затруднений. Он указывает, однако, что Четвертый комитет значительно отстает от других комитетов в своей работе и еще не закончил рассмотрение ни одного из пунктов своей повестки дня.

64. Г-жа РУСАД (Индонезия) считает, что положение довольно ясное и что Комитет может безотлагательно приступить к голосованию.

65. Г-н СИНГ (Индия) полагает, что расхождения между авторами поправок относятся не к форме, а к существу вопроса и что встреча между ними ничего не даст. Поэтому Комитету следует безотлагательно приступить к голосованию. Формулировка проекта резолюции, возможно, не

отличается совершенством, но самое важное, чтобы он выполнялся в надлежащем духе.

66. Г-н ШАМАНДИ (Йемен) официально предлагает отложить голосование до тех пор, пока авторы поправок не встретятся.

67. Г-жа БРУКС (Либерия) при поддержке г-жи ШЕЛТОН (Куба) и г-на СИНГА (Индия) указывает, что во второй половине дня ряд членов Комитета хотят присоединиться к выражению соболезнования по случаю кончины г-на Азми и отдать ему последний долг. Поэтому она предлагает отменить заседание Комитета и собраться завтра утром.

68. У ХЛА АУН (Бирма) при поддержке г-на ПИНЬОНА (Франция) предлагает приступить безотлагательно к голосованию.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование первую часть предложения представителя Йемена, а именно, чтобы отложить голосование.

*Эта часть предложения принимается 23 голосами против 11 при 13 воздержавшихся.*

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что, согласно предложению Йемена, авторы поправок должны встретиться для составления совместного текста.

71. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия), г-н СИНГ (Индия) и г-н РИФАИ (Сирия) замечают, что авторов поправок нельзя принудить встретиться, если они сами того не желают, и что их, конечно, нельзя заставить представить совместный проект.

72. Г-н ШАМАНДИ (Йемен) говорит, что не намерен настаивать на голосовании по второй части его предложения.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что заседание, намеченное на вторую половину дня, отменяется.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.